


# SHG2026B

ENG

ESP

FRA

## STEAM GENERATOR

INSTRUCTION MANUAL




06.2013

ENG

# INSTRUCTIONS

SINGER Ultimate Finish™
STEAM GENERATOR

120V ~60Hz max 1750W



www.singer.com

## GENERAL INFORMATION

This complete steam station consists of an iron with a separate steam generator. The iron is equipped with a steam button to give a shot of steam, and a temperature-control dial to set the temperature to the required level.

## BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

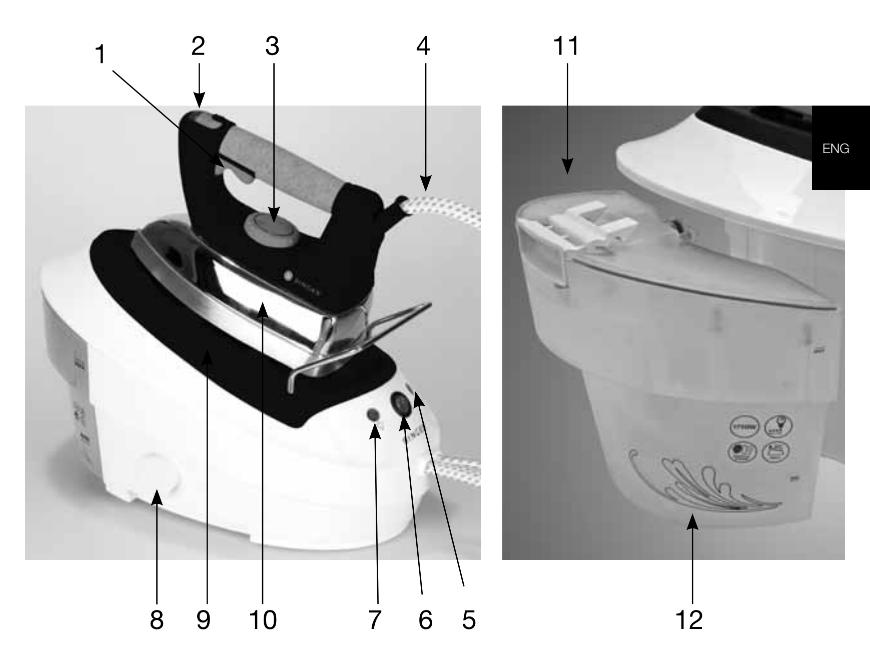
- **Read and follow these instructions carefully. Keep this manual for future reference.**
- **Make sure that the mains voltage is the same as that indicated on the type plate on the appliance.**
- **Always turn the temperature-control dial to ‘min’ before putting the plug in the wall socket or removing the plug from the socket.**
- **Always take care when ironing in the vicinity of children. Never leave an iron unattended when it is switched on, even when the iron is standing on an ironing board.**
- **Touching hot metal parts, hot water or steam can cause burns. Take care when touching hot parts of the steam generator and iron.**

1. Before using the iron for the first time, verify that the mains voltage stated on the base of the steam generator is the same as your mains voltage.
2. The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
3. The plug must be removed from the sock-outlet before the water reservoir is filled with water.
4. Never operate the iron with damaged power cord or plug, or after it has fallen or been damaged in any way. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron, take it to a qualified serviceman for examination and repair.
5. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
6. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
7. Remove all labels and stickers that may be attached to the iron. Some parts of the iron are lightly greased, and it is possible that the iron will emit a little smoke when used for the first time. This smoke will stop after a short period of time, and is not indicative of a defect.
8. To remove residue from the soleplate, set the temperature control dial to‘max’, and iron over a damp cloth.

## PREPARING THE APPLIANCE FOR USE

- **It is recommended that you fill the water reservoir with a mixture of 50% tap water and 50% distilled water. This is particularly desirable in areas with hard water, since this will prevent the formation of excessive limescale.**
- **Make sure the water reservoir is always filled, even if you do not plan to use the steam function.**

1. Make sure the appliance is not plugged in.
2. Use your thumb to press the reservoir lock downwards, and pull the reservoir forwards with your fingers.
3. Fill the water reservoir with the indicated quantity of water (no higher than the ‘max’ level).
4. Replace the water reservoir by positioning the base over the projection and then clicking the top in place.




1. Steam control button
2. Temperature indicator light
3. Temperature-control dial
4. Double-insulated power cord and steam hose to iron
5. Indicator light “water reservoir empty”
6. On/off switch steam generator
7. Indicator light “steam ready”
8. Calc clean descaling cap
9. Holder
10. Iron
11. Reservoir lock
12. Removable water reservoir

**Steam control button**
Pressing this button delivers a steamblast.

**Temperature-control dial**
Sets the right ironing temperature for each garment.

**Temperature indicator light**
Indicates the temperature of the iron. The indicator goes on and off during ironing.

**Indicator light “water reservoir empty”**
Indicates you need to refill the water reservoir.

**On/off switch steam generator (with ‘on’ indicator light)**
Switches the steam generator on and off.
The indicator light in the switch always goes on when you set the on/off switch steam generator to “I” position

**Indicator light “steam ready”**
Indicates the steam is ready to use.

**USE**

- Never iron over zips, rivets in jeans, etc. These will damage the soleplate. Iron around any such objects.
- The steam generator's holder for the iron will become hot. Do not touch it whilst you are ironing.
- Never point the soleplate at persons during use, steam is very hot.
- Check whether ironing-instruction labels are attached to clothing. Always observe any such instructions.
- The filling aperture of the water reservoir must not be opened during use.
- Do not remove the Calc Clean descaling cap from the body of the generator at any time. Behind the cap is a water outlet which connects directly to the steam generator and it is very hot during use!

**DRY IRONING**

1. Fill the water reservoir.
2. Put the iron on the steam generator's holder.
3. Put the plug in the wall socket.
4. Turn on the ON/OFF switch and turn the iron's temperature-control dial (No.2) to adjust the temperature to the required setting. The iron starts heating.
5. Adjust the temperature in accordance with the directions given in table 1.
6. When the indicator light on the iron turns off, the temperature is reached. You now can start ironing.

**STEAM IRONING**

1. Fill the water reservoir.
2. Put the iron on the steam generator's holder.
3. Put the plug in the wall socket.
4. Make sure that there is enough water in the reservoir.
5. Set the on/off switch steam generator to 'I'. The steam generator starts to pump the water and heat it. The indicator light "steam ready" illuminates when steam is ready.
6. Meanwhile adjust the temperature by turning the iron's temperature-control dial to the required setting. Adjust the temperature in accordance with the directions given in table 1.

| Label | Type of Fabric | Material | Temperature |
|---|---|---|---|
| | The fabric may not be ironed. | | |
| • | Synthetic | - Acryl<br>- Modacrylic<br>- Polypropylene<br>- Polyurethane | |
| •• | Synthetic | - Acetate<br>- Triacetate | |
| •• | Synthetic | - Metal - Cupro<br>- Polyester - Modal<br>- Viscose<br>- Polyamide (nylon) | |
| | Silk | Silk | |
| •• | Wool | - Wool | |
| ••• | Cotton | - Cotton | |
| | Linen | - Linen | |

Table 1

7. The temperature indicator light on the iron is illuminated whilst the iron is heating up, and is extinguished once the iron has reached the set temperature. You can now start ironing.
8. Whilst you are ironing you can give a shot of steam by pressing the iron's steam control button.
9. When pausing during ironing, return the iron to the holder on the steam generator.
10. When you have finished ironing return the iron to the holder on the steam generator, switch the steam generator off and remove the plug from the wall socket.
11. Allow the appliance to cool



## REFILLING THE WATER RESERVOIR

**The steam station is protected with a warning system for your convenience: when the water level in the reservoir is too low, a warning sounds and an indicator light "water reservoir empty" illuminates.**

1. When you hear a warning sound or you see the indicator light "water reservoir empty" illuminate, turn off the on/off switch and remove the water reservoir from the steam generator.
2. Refill the reservoir, but be careful not to exceed the 'max' level.
3. Install the reservoir in the steam generator and make sure it is positioned correctly.

## TURNING OFF AND STORING THE APPLIANCE

1. Switch off the steam generator.
2. Remove the plug from the plug socket.
3. Let the appliance cool down completely.
4. Clean the housing and drain the appliance. (see 'Maintenance and cleaning').
5. Store the iron in a dry, frost-free location where children can't reach it.

**Store the iron vertically (upright), this will prevent damage to the soleplate.**

## MAINTENANCE AND CLEANING

- Never move the steam generator whilst it is switched on or is still hot. Switch off the appliance, and wait until it has cooled down before you move it.
- Never immerse the appliance, the power cord or the plug in water or other liquids. If this happens do not use the appliance anymore; dispose of the appliance.
- Never use corrosive or scouring cleaning agents.
- Never scrape over the soleplate with metal objects.
- Never add vinegar or other cleaning agents to the water reservoir when ironing. This could damage the clothing.
- Clean the appliance thoroughly after use.
- Make sure the appliance is not plugged into the plug socket when you are going to clean it.

## MAINTENANCE

1. Remove the plug from the wall socket and allow the appliance to cool down completely before cleaning it.
2. Always drain all the water from the reservoir after each use.
3. Wipe limescale and other fouling from the soleplate using a damp cloth and a non-abrasive cleaner.
4. Clean the iron's housing with a soft damp cloth.

## DESCALING

The guarantee does not cover limescale complaints or problems.

To prolong the useful life of your steam station and prevent limescale rinse and/or descale the appliance once a month.

1. Half-fill the water reservoir and shake the reservoir. Allow the reservoir to drain, and repeat.
2. Descale the appliance with water and vinegar in a 1:10 mixture or special descaling agents available from (hardware) stores. Always verify that the descaling agent is suitable for use with irons! Follow the directions given on the package.
3. Allow the (diluted) descaling agent to flow through the appliance. Switch on the appliance, and set the quantity of steam to the maximum level ('max').

4. Hold the iron horizontally in mid-air (do not place it on a surface). Allow the steam to escape from the appliance until the water reservoir is empty.
5. Rinse a couple of times with clean water.

## SAFETY

### General information

- Read and follow these instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Use this appliance only in accordance with these instructions.
- This appliance is intended solely for domestic use.
- The use of this appliance by children or persons with a physical, sensory, mental or motor disability or with a lack of the necessary knowledge and experience may cause a hazard. Persons responsible for the safety of such people must give explicit instructions or supervise the use of the appliance.
- Have the appliance repaired only by a qualified electrician. Never try to repair the appliance yourself.
- Only use accessories recommended by the supplier. The use of other accessories may result in damage to the appliance, thereby creating hazards for the user.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.

### Electricity and heat

- Verify that the mains voltage is the same as that indicated on the appliance's type plate before use.
- Use an earthed plug socket.
- If you use an extension lead, use an earthed extension lead that is suitable for the appliance's power rating. Unwind the extension lead fully and position it so that nobody can trip over it.
- Always remove the plug from the wall socket when the appliance is not going to be used for a period of time.
- When you remove the plug from the plug socket, pull the plug and not the power cord.
- Never pull the power cord to move the appliance.
- Do not use the appliance if the appliance or the power cord is damaged. Have a damaged power cord replaced by a qualified electrician.
- Make sure the appliance, the power cord and the plug do not come into contact with heat sources, such as a hot hob or a naked flame.
- Make sure the appliance, the power cord and the plug do not come into contact with water, other fluids or chemicals.
- Do not pick up the appliance if it falls into water. Immediately remove the plug from the wall socket. Do not use the appliance any more.
- The appliance and its parts can become hot while the appliance is in use. To avoid being burnt, take care when touching the appliance and its parts.
- The appliance must be able to dissipate its heat to avoid a risk of fire. Make sure that the appliance has sufficient space around it, and does not come in contact with flammable material. The appliance must not be covered.

### During use

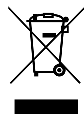
- Place the appliance on a flat, stable surface where it cannot fall.
- Never use the appliance outdoors.
- Never use the appliance in a humid room.
- Never allow the power cord to hang over the edge of the draining board, work top or table.
- Make sure your hands are dry when you touch the appliance, the power cord or the plug.
- Turn off the appliance and/or remove the plug from the plug socket in the event of a malfunction during use, before cleaning the appliance, before fitting or removing an accessory and before storing the appliance after use.

- Never leave the appliance unattended when in use.
- Make sure that the appliance is outside the reach of children.
- Certain parts of the appliance can become hot. Do not touch the warm parts of the appliance; these could cause burns.
- Fill the water reservoir with water before switching on the appliance. Fill only with cold water.
- Never fill above the maximum-level indication ('MAX').
- Clean the appliance thoroughly after use (see the 'Maintenance and cleaning' section).
- Allow the appliance to cool to room temperature before storage, maintenance and/or cleaning.



**WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED**
With this appliance, if a 13A plug is used a 13A fuse should be fitted. If any other type of plug is used, a 15A fuse must be fitted either in the plug or at the distribution board.

**The environment**
Dispose of packaging material, such as plastic and boxes, in the appropriate waste containers.
If you wish to dispose of the appliance whilst it still works properly or can be easily repaired, then ensure that the appliance is recycled.



When the appliance reaches the end of its useful life, it should be disposed of in a responsible manner, thereby ensuring the reuse of the appliance or its parts. Do not dispose of the appliance with unsorted refuse; hand it in at the store, or take it to a recognized collection point. Contact your municipality for information about the reception and collection systems in your area.

**NOTE**
1. This appliance is not intended for use by persons(including children)with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains;
4. The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water (for steam irons and iron incorporating means for spraying water);
5. The filling aperture must not be opened during use. Instructions for the safe refilling of the water reservoir shall be given (for pressurized steam irons);
6. The iron must only be used with the stand provided (for cordless irons);
7. The iron is not intended for regular use (for travel iron);
8. The iron must be used and rested on a stable surface;
9. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable;
10. The iron is not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.

ESP

# MANUAL DEL USUARIO DE LA PLANCHA CON ESTACIÓN DE VAPOR

SINGER Ultimate Finish™
STEAM GENERATOR

120V ~60Hz max 1750W



**www.singer.com**

## INFORMACIÓN GENERAL

Esta estación de vapor, es formado de una plancha con un generador de vapor independiente. La plancha está equipada con un botón de vapor para dar un shock de vapor y un indicador de control de la temperatura para fijar el nivel deseado.

## ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO POR PRIMERA VEZ

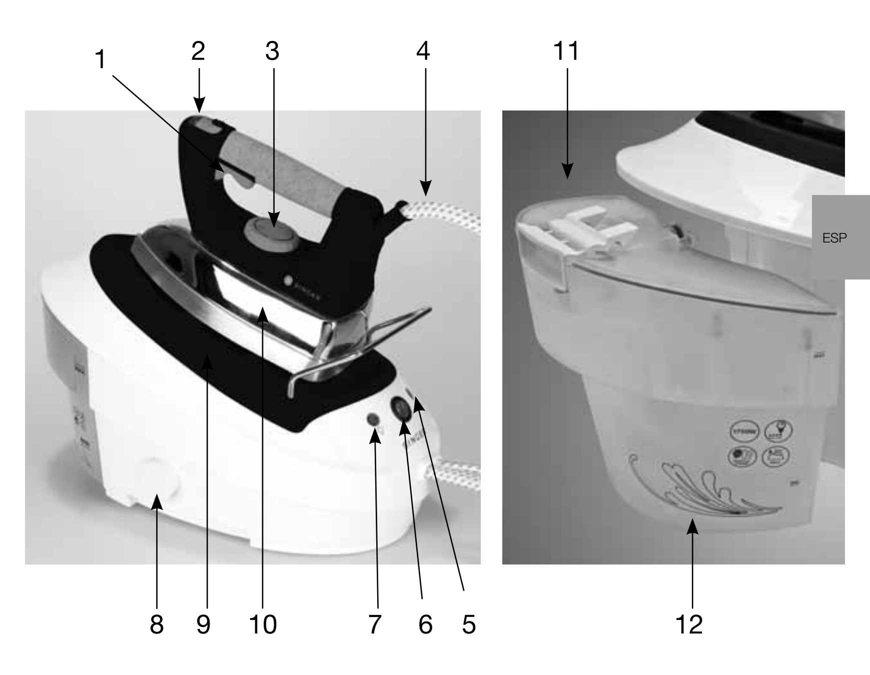
- **Lea y siga cuidadosamente estas instrucciones. Guarde estas instrucciones para referencia futura.**
- **Asegurarse de que la tensión de red está la misma especificada sobre la placa de identificación del fabricante.**
- **Asuste el indicador de control de calor siempre en la posición de 'min' antes de conectar y desconectar el clavija.**
- **Siempre tenga cuidado a los niños cuando plancha. Al planchar, nunca deje desatendida aunque la plancha es sobre la tabla de planchar.**
- **El contacto a las piezas de metal caliente, al agua caliente o al vapor puede causar quemaduras. Cuando contacta con las partes calientes del generador de vapor y del plancha, y tenga cuidado.**

1. Antes de utilizar la plancha, por primera vez, compruebe que la tensión de alimentación especificada en la base del generador de vapor es el mismo que la tensión de alimentación de la red.
2. La plancha no deben ser desatendida cuando conectada al sistema de abastecimiento.
3. Antes de llenar el tanque de agua, el clavija del dispositivo se deben ser desconectado.
4. No utilizar la plancha con el cable eléctrico dañado o después de ser dañado. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no desarme la plancha, lleva al servicio técnico autorizado para su revisión y reparación.
5. Al colocar sobre el soporte de plancha, asegúrese de que la superficie es fijo.
6. Se la plancha ha caído, presenta rastros de daños visibles o si hay una fuga, no se utiliza.
7. Quitar todas las etiquetas y pegatinas sobre la plancha. Algunas partes de la plancha son lubricadas ligeramente y para la primera utilización, puede presentar un humo leve. El humo va a desaparecer después de un corto período de tiempo y no significa el fracaso.
8. Para limpiar los residuos en la base, marcar el control de calor a la posición de "max" y plancha un paño húmedo.

## PREPARACIÓN PARA EL USO

- **Se recomienda de llenar el tanque de agua, con una mezcla de agua 50% del agua del grifo y el 50% agua pura. Esto es particularmente preferido para su uso en aguas duras, ya que evitará la formación de incrustaciones excesivas.**
- **Asegúrese siempre de que el tanque de agua es lleno au si planea el uso de la función de vapor.**

1. Asegúrese de que el dispositivo no está conectado a la toma de corriente.
2. Use su dedo pulgar para desbloquear el tanque de agua hacia abajo y sacar el tanque hacia adelante con los dedos.
3. Llena el tanque de agua con la cantidad especificada (que no exceda 'max' de nivel,).
4. Place el tanque de agua con el fin de corresponder su base a cornisa y haga clic en la parte superior.




1. El botón de control de vapor
2. La luz indicadora de temperatura
3. Indicadora de control de temperatura
4. Cable con doble aislada y la manguera de vapor para planchar
5. Indicador de luz “El tanque de agua vacío”
6. Interruptor de prendido/apagado del generador de vapor
7. Indicador de luz “Vapor listo”
8. Cubierta de descalcificación Calc-Clean
9. Apoyo
10. La plancha
11. Bloqueo de almacén
12. Depósito de agua extraíble

**El botón de control de vapor**
Se pulsa este botón, descarga de vapor.

**Indicadora de control de temperatura**
Ajuste la temperatura adecuada para cada prenda de planchar.

**La luz indicadora de temperatura**
Muestra la temperatura de la plancha. Indicador se enciende y se apaga durante el planchado.

**Indicador de luz “El tanque de agua vacío”**
Indica la necesidad de llenar el tanque de agua.

**Interruptor de prendido/apagado del generador de vapor (luz del indicador “prendido” está disponible)**
Abre y cierra el generador de vapor.
Cuando ajusta el Interruptor de prendido/apagado del generador de vapor en posición “I”, luz en el botón se ilumina siempre

**Indicador de luz “Vapor listo”**
El vapor está listo para su uso.

## USO

- No planchar la cremallera, las remaches de jeans, etc. Esto dañará la base de plancha. Plancha alrededor de los estos cuerpos.
- Recipiente del generador de vapor se calienta. No toque la planchado.
- Nunca apunte la base en la gente durante el uso, el vapor es muy caliente.
- Compruebe la etiqueta de ropa para las instrucciones de planchado. Siga siempre las instrucciones.
- La boca del tanque de agua no debe abrir durante su uso.
- Nunca debe quitar la cubierta del Calc-Clean anti-cal del cuerpo del generador. Detrás de la cubierta, hay una salida de agua que está directamente conectado al generador de vapor y es muy caliente durante el uso!

## PLANCHA SIN VAPOR

1. Llene el tanque de agua.
2. Placea la plancha sobre porta del generador de vapor.
3. Inserte el enchufe en el tomacorriente.
4. Encender el interruptor de prendido/apagado y vuelve el indicador de control de de calor para el ajuste deseado (No. 2). La plancha comienza a calentarse.
5. Ajustar el calor según las descripciones dadas en la Tabla 1.
6. Cuando el indicador sobre la plancha se apaga, la temperatura se ha alcanzado. Ahora puede comenzar a planchar.

## PLANCHA DE VAPOR

1. Llene el tanque de agua.
2. Placea la plancha sobre porta del generador de vapor.
3. Inserte el enchufe en el tomacorriente.
4. Asegúrese de tener suficiente agua en el tanque.

| Etiqueta | El tipo de tela | Material | Calor |
|---|---|---|---|
| | Tela no se plancha. | | |
| | Sintético | Acrílico<br>Modacrílica<br>Polipropileno<br>Poliuretano | |
| | Sintético | Acetato<br>Triacetat | |
| | Sintético | Metal Cobre<br>Poliéster Modal<br>Viscoso<br>Poliamida (nylon) | |
| | Seda | Seda | |
| | Lana | Lana | |
| | Algodón | Algodón | |
| | Lino | Lino | |

Tabla 1

5. Ajustar el interruptor de prendido/apagado del generador de vapor en la posición “I”. el generador de vapor comienza a bombear y calentar la agua. Cuando el vapor está listo, el indicador “vapor listo” se ilumina.
6. Tanto, ajuste el calor de la plancha para el ajuste de la temperatura deseada. Ajustar el calor según las descripciones dadas en la Tabla 1.
7. La luz indicadora de temperatura de la plancha se ilumina y cerrada cuando la plancha se llega a la temperatura programada. Ahora, puede comenzar a planchar.
8. Al planchar, puede dar el choque de vapor pulsando el botón de control de vapor de la plancha.
9. Cuando se interrumpe el planchado, poner la plancha sobre el soporte del generador de vapor.
10. Cuando haya terminado de plancha, poner la plancha sobre el soporte del generador de vapor, cerrar el generador de vapor y el enchufe de la toma de corriente.
11. Espere a que el dispositivo.



LLENAR EL TANQUE DE AGUA

**Estación de vapor está protegido para su comodidad con el sistema de alerta: Cuando el nivel del tanque de agua es demasiado bajo, un pitido de advertencia sonora y el indicador “tanque de agua vacío” se ilumina.**

1. Cuando oye una advertencia, o “tanque de agua vacío” se ilumina, cerrar el botón encendido/apagado y y retire el tanque de agua del generador de vapor.
2. Llenar el tanque, pero no trate el nivel ‘max’.
3. Poner el tanque en el generador de vapor y asegúrese de que esté bien asentado.

DESCONEXIÓN DE LA ALIMENTACIÓN Y EL ALMACENAMIENTO

1. Apague el generador de vapor.
2. Desenchufe la unidad.
3. Espere a que el aparato se enfríe completamente.
4. Limpiar el cuerpo y drenar el agua del dispositivo. (Ver “Mantenimiento y Limpieza”).
5. Guardar la plancha fuera del alcance de los niños, un lugar seguro y seco.

**Mantener la plancha verticalmente (hacia arriba), que se eviten los daños a la base de plancha.**

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- No mover el generador de vapor cuando es caliente. Antes de mover el dispositivo, cerrar y esperar hasta que se enfríe.
- No sumerja el cable o el enchufe, en agua u otros líquidos. Si eso sucede, no utilice el aparato, retire el dispositivo de mano.
- Nunca utilice agentes de limpieza corrosivos o abrasivos.
- No raspar la base de la plancha con los objetos de metal.
- Durante planchado, no ponga vinagre, u otros productos de limpieza. Esto puede causar daño a la ropa.
- Limpie el aparato después de su uso.
- Cuando limpie el aparato, asegúrese de que no está conectado a la toma de corriente.

MANTENIMIENTO

1. Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo y espere a que el aparato se enfríe completamente.
2. Después de cada uso, siempre vacía el agua en el depósito.
3. Limpie los restos de la base de plancha con un paño húmedo y un producto no abrasivo.
4. Limpie el cuerpo de la plancha con un paño húmedo y suave.

PROCESO DE DESCALCIFICACIÓN

La garantía no cubre las reclamaciones o problemas de cal.

Para extender la vida útil de la estación de vapor y para evitar cal, enjuague que el dispositivo una vez al mes con agua y/o realizar una descalcificación.

1. Llenar el tanque de agua hasta la mitad y agitar. Drenar el agua del tanque y repita el proceso.
2. Descalcificar la unidad, por una mezcla de agua y vinagre 1/10 o un disolvente especial que se venden en las tiendas (ferretería). Compruebe siempre para el decapado de la materia adecuada para su uso en los planchas! Siga las instrucciones

indicadas sobre el paquete.

3. Dejar fluir anti-cal material (Diluido), en el dispositivo. Encienda el poder y establecer el nivel máximo de la cantidad de vapor (‘max’).
4. Mantenga la plancha horizontalmente en el aire (no poner en cualquier superficie). Esperar salir el vapor del dispositivo hasta que el tanque de agua está vacío.
5. Enjuague con agua limpia varias veces.

## SEGURIDAD

### Información General

- Lea y siga cuidadosamente estas instrucciones. Mantenga este manual para referencia futura.
- Utilizar este dispositivo, sólo de acuerdo a las instrucciones.
- Este aparato es solamente para uso doméstico.
- El uso de este dispositivo puede ser peligroso para su uso por los pobres o los niños o las personas cuyo la capacidad física, las habilidades sensoriales, mentales o motoras, son inadecuados. Las personas responsables de la seguridad de las personas en cuestión, debería dar instrucciones claras para el uso del dispositivo o el uso del dispositivo debe observar.
- Proporcionar que el dispositivo sea reparado por un electricista calificado. No intente reparar el dispositivo usted mismo.
- Utilizar sólo los accesorios recomendados por el proveedor. El uso de los otros accesorios puede provocar daños en el dispositivo, por lo que podría ser peligroso para el usuario.
- El dispositivo está diseñado para ser ejecutado a través un temporizador externo o un sistema de mando a distancia.

### Electricidad y calor

- Antes de usar el dispositivo, comprobar si el voltaje del red es la misma que la especificada para el tipo de dispositivo.
- Utilice una toma de tierra.
- Si utiliza un cable de extensión, utilice un cable de extensión de tierra adecuado para el dispositivo. Coloque el cable de extensión y pone en una manera de que nadie es enreda.
- Si el dispositivo no es utilizado durante un período de tiempo, siempre se la desconecte.
- Cuando desconecte el enchufe, tire del enchufe, no el cable de alimentación.
- No tire del cable de alimentación del dispositivo no se mueva.
- No utilice el dispositivo o el cable de alimentación si son dañados. Proporcionar que el cable de alimentación dañado es reemplazo por un electricista calificado.
- Garantiza que el cable de alimentación del dispositivo y el conector, la estufa no se tocan con caliente o fuentes de calor.
- Garantiza que el cable de alimentación del dispositivo y el conector, la estufa no se tocan con el agua, otros líquidos o productos químicos.
- Si el aparato cae al agua, no compre de caer. Sólo tienes que desconectar. No utilice el dispositivo.
- Cuando utilice el dispositivo, las partes pueden llegar a ser caliente. Para quemados, y las partes del dispositivo, tenga cuidado al tocar.
- Para evitar el riesgo de incendio, la distribución de la temperatura del dispositivo es necesario. Asegúrese de que hay suficiente espacio alrededor de la unidad y no entre en contacto con materiales combustibles. No cubra el dispositivo.

**Durante el uso**

- Poner el dispositivo sobre una superficie plana y estable.
- Nunca utilice el dispositivo en el exterior.
- Nunca utilice el dispositivo con una habitación húmeda.
- Nunca permita que un cable eléctrico penda del plato gotero, mostrador de la cocina o de la mesa.
- Asegúrese de que el cable o el enchufe se seca cuando las manos están en contacto.
- Cuando un fallo durante el uso, antes de limpiar el dispositivo, antes de insertar o extraer un accesorio y después de su uso, cerrar el dispositivo antes de almacenar.
- No deje sin vigilancia durante el uso del dispositivo.
- Asegúrese de que el dispositivo es fuera del alcance de los niños.
- Algunas partes del dispositivo puede calentarse. No tocar las partes calientes del aparato, que puede causar quemaduras.
- Antes de accionar el dispositivo, llenar el tanque de agua. rellenar sólo el agua fría.
- Nunca llenar sobre el nivel máximo ("MAX") de agua.
- Limpie a fondo el equipo después de su uso (Ver "Mantenimiento y Limpieza").
- Antes de la limpieza y del almacenamiento del dispositivo, y/o mantenimiento, permitir que se enfríe a temperatura ambiente.



**ADVERTENCIA: ESTA UNIDAD DEBE ESTAR CONECTADA A LA TIERRA.**
Si el clavija 13A se utiliza en esta unidad, debe estar instalado 13A fusible. Si un otro tipo de enchufe se utiliza, el fusible 15A se debe instalar en el tablero de distribución.

**Medio ambiente**

La eliminación adecuada de los residuos como los materiales de embalaje en plástico y en latas, a la basura.



Si quiere eliminar el dispositivo que no es defectuoso y que puede ser fácilmente reparado, reciclar el dispositivo.

Cuando el dispositivo se llega al final de su vida útil, debe eliminarse de una manera responsable. Por lo tanto, re-uso de los dispositivos o sus componentes se proporciona. No elimine el dispositivo con la basura, compruebe en la tienda o en un punto autorizado de recogida. Contactar con su ayuntamiento para obtener información sobre los sistemas de recogida.

**NOTA**

1. Esta unidad no debe ser utilizado por las personas cuyo las capacidades físicas, sensoriales o mentales o de la experiencia son inadecuados (incluyendo niños) sin ayuda o supervisión de una persona responsable de su seguridad.
2. Todos los niños deben ser supervisados para no jugar con el aparato.
3. La plancha no debe dejarse sin vigilancia, conectado al sistema de abastecimiento;
4. Antes de llenar el tanque de agua, el dispositivo se debe desconectar (las planchas de vapor y las planchas con aspersión de agua);
5. La boca de llenado de agua no debe ser abierta durante el uso. Debe haber sido dado instrucciones para llenar el tanque de agua de una manera segura (para las planchas de vapor a presión);
6. La plancha debe ser usado en conjunción con el soporte suministrado (para las planchas inalámbricas);
7. La plancha no es destinada a un uso continuo (para la plancha de viajes);
8. La plancha se debe utilizar en una superficie estable;
9. Cuando pone la plancha sobre un soporte, asegúrese de que el soporte se coloca un lugar fijo;
10. Si la plancha se ha caído, presenta rastros de daños visibles o si hay una fuga, no utilice la plancha.

# MANUEL D’UTILISATION POUR LA CENTRALE VAPEUR

SINGER Ultimate Finish™
STEAM GENERATOR

120V ~60Hz max 1750W



**www.singer.com**

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Cette centrale vapeur complète se compose d'un fer à repasser avec un générateur de vapeur indépendant. Le fer à repasser est équipé d'un bouton de commande vapeur pour donner un jet de vapeur et un bouton de contrôle de la température pour régler la température au niveau désiré.

## AVANT D'UTILISER POUR LA PREMIÈRE FOIS

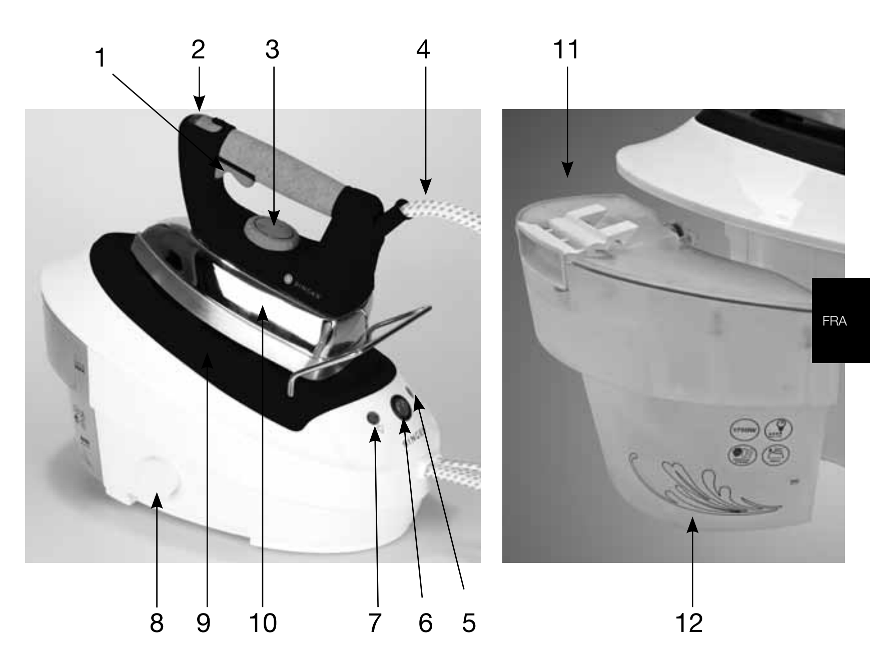
- **Lisez et suivez attentivement ces instructions. Conservez ce manuel pour référence ultérieure.**
- **Assurez-vous que la tension du réseau correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.**
- **Tournez toujours le bouton de réglage de la température à 'min' avant de brancher la fiche dans la prise murale ou de retirer la fiche de la prise.**
- **Faites attention quand vous faites le repassage à côté des enfants. Ne laissez jamais un fer à repasser sans surveillance quand il est allumé, même s'il est sur une planche à repasser.**
- **Le contact avec des pièces métalliques chaudes, de l'eau chaude ou de la vapeur peut provoquer des brûlures. Prenez garde lorsque vous touchez les parties chaudes du générateur de vapeur et du fer.**

1. Avant d'utiliser le fer à repasser pour la première fois, vérifiez que la tension indiquée sur la base du générateur de vapeur est la même que votre tension du réseau.
2. Le fer à repasser ne doit pas rester sans surveillance quand il est branché sur le secteur.
3. La fiche doit être retirée de la prise avant que le réservoir d'eau est rempli avec de l'eau.
4. Ne faites jamais fonctionner le fer si son cordon d'alimentation ou sa fiche sont endommagés, s'il est tombé ou a été endommagé d'une manière quelconque. Afin d'éviter les chocs électriques, ne démontez pas le fer, amenez-le à un technicien qualifié pour l'inspection et la réparation.
5. Lorsque vous placez le fer sur son stand, assurez-vous que la surface sur laquelle est placé le stand est stable.
6. Le fer ne doit pas être utilisé s'il a été tombé, s'il ya des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
7. Retirez toutes les étiquettes et les autocollants qui peuvent être attachés au fer. Certaines parties du fer sont légèrement graissées et il est possible que le fer émette un peu de fumée quand il est utilisé pour la première fois. Cette fumée s'arrête après une courte période de temps et n'est pas indicative d'un défaut.
8. Pour enlever les résidus de la semelle, réglez le bouton de réglage de la température à 'max' et repassez sur un chiffon humide.

## PRÉPARATION DE L'APPAREIL POUR L'EMPLOI

- **Il est recommandé que vous remplissez le réservoir d'eau avec un mélange de 50% d'eau du robinet et 50% d'eau distillée. Cela est particulièrement souhaitable dans les régions à eau dure, puisque cela permettra d'éviter la formation excessive de calcaire.**
- **Assurez-vous que le réservoir d'eau est toujours rempli, même si vous ne prévoyez pas d'utiliser la fonction vapeur.**

1. Assurez-vous que l'appareil n'est pas branché.
2. Utilisez votre pouce pour appuyer le verrouillage du réservoir vers le bas et tirez le réservoir vers avant avec vos doigts.
3. Remplissez le réservoir d'eau selon la quantité d'eau indiquée (ne pas dépasser le niveau 'max').
4. Remplacez le réservoir d'eau en plaçant la base sur la pointe et puis en cliquant sur le dessus.






1. Bouton de commande vapeur
2. Témoin de température
3. Bouton de réglage de la température
4. Cordon d'alimentation à double isolation et tuyau de vapeur pour repasser
5. Voyant indiquant que “le réservoir d'eau est vide”
6. Interrupteur marche / arrêt du générateur de vapeur
7. Voyant indiquant que “la vapeur est prête”
8. Bouchon de détartrage Calc clean
9. Tapis repose fer
10. Fer à repasser
11. Verrouillage du réservoir
12. Réservoir d'eau amovible

**Bouton de commande vapeur**
Vous pouvez obtenir un jet de vapeur en appuyant sur ce bouton.

**Bouton de réglage de la température**
Il régle la bonne température de repassage pour chaque vêtement.

**Témoin de température**
Il indique la température du fer à repasser. L'indicateur s'allume et s'éteint pendant le repassage.

**Voyant indiquant que “le réservoir d'eau est vide”**
Il indique que vous devez remplir le réservoir d'eau.

**Interrupteur marche / arrêt du générateur de vapeur (avec voyant ‘on')**
Il allume et éteint le générateur de vapeur.
Le voyant de l'interrupteur s'allume toujours lorsque vous réglez l'interrupteur marche / arrêt du générateur de vapeur à la position “I”

**Voyant indiquant que “la vapeur est prête”**
Il indique que la vapeur est prête à l'emploi.

**EMPLOI**

- Ne repassez jamais les fermetures éclairs, les rivets de jeans, etc. Ceux-ci endommageront la semelle. Repassez autour de ces objets.
- Le tapis repose fer du générateur de vapeur deviendra chaud. Ne le touchez pas lorsque vous repassez.
- Ne pointez jamais la semelle aux gens en cours d'utilisation, la vapeur est très chaude.
- Vérifiez si les étiquettes d'instructions pour le repassage sont attachées aux vêtements. Respectez toujours ces instructions.
- L'orifice de remplissage du réservoir d'eau ne doit pas être ouvert pendant l'utilisation.
- Ne retirez jamais le bouchon de détartrage Calc Clean du générateur. Derrière le bouchon il y a une sortie d'eau qui se connecte directement au générateur de vapeur et il est très chaud lors de l'utilisation!

**REPASSAGE À SEC**

1. Remplissez le réservoir d'eau.
2. Mettez le fer sur le tapis repose fer du générateur de vapeur.
3. Branchez la fiche dans la prise murale.
4. Ouvrez l'interrupteur marche / arrêt et tournez le bouton de réglage de la température (No.2) pour ajuster la température au réglage désiré. Le fer commence à chauffer.
5. Réglez la température en conformité avec les instructions données dans le tableau 1.
6. Lorsque le témoin sur le fer s'éteint, la température est atteinte. Vous pouvez maintenant commencer à repasser.

**REPASSAGE À VAPEUR**

1. Remplissez le réservoir d'eau.
2. Mettez le fer sur le tapis repose fer du générateur de vapeur.
3. Branchez la fiche dans la prise murale.
4. Assurez-vous qu'il y a assez d'eau dans le réservoir.

| Label | Type of Fabric | Material | Temperature |
|---|---|---|---|
| | The fabric may not be ironed. | | |
| | Synthetic | - Acryl<br>- Modacrylic<br>- Polypropylene<br>- Polyurethane | |
| | Synthetic | - Acetate<br>- Triacetate | |
| | Synthetic | - Metal<br>- Polyester<br>- Viscose<br>- Polyamide (nylon)<br>- Cupro<br>- Modal | |
| | Silk | Silk | |
| | Wool | - Wool | |
| | Cotton | - Cotton | |
| | Linen | - Linen | |

Tableau 1

5. Réglez l'interrupteur marche / arrêt du générateur de vapeur à la position 'I'. Le générateur de vapeur commence à pomper et chauffer l'eau. Le voyant indiquant que "la vapeur est prête" s'allume lorsque la vapeur est prête.
6. Pendant ce temps réglez la température en tournant le bouton de réglage de la température du fer sur le réglage désiré. Réglez la température en conformité avec les instructions données dans le tableau 1.
7. Le témoin de température sur le fer est allumé dès que le fer se réchauffe et est éteint une fois que le fer a atteint la température programmée. Vous pouvez maintenant commencer à repasser.
8. Quand vous repassez, vous pouvez donner un jet de vapeur en appuyant sur le bouton de commande vapeur du fer.
9. Lorsque vous vous arrêtez pendant le repassage, remettez le fer sur le tapis repose fer du générateur de vapeur.
10. Lorsque vous avez fini le repassage, remettez le fer sur le tapis repose fer du générateur de vapeur, éteignez le générateur de vapeur et retirez la fiche de la prise murale.
11. Laissez refroidir l'appareil.

FRA

## REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

**La centrale vapeur est protégée par un système d'alerte pour votre confort: lorsque le niveau d'eau dans le réservoir est trop bas, un signal d'avertissement sonne et un voyant indiquant que "le réservoir d'eau est vide" s'allume.**

1. Lorsque vous entendez un signal d'avertissement ou vous voyez s'allumer le voyant indiquant que "le reservoir d'eau est vide", éteignez l'interrupteur marche / arrêt et retirez le réservoir d'eau du générateur de vapeur.
2. Remplissez le réservoir, mais faites attention à ne pas dépasser le niveau 'max'.
3. Installez le réservoir du générateur de vapeur et assurez-vous qu'il est correctement positionné.

## LA DÉSACTIVATION ET LE RANGEMENT DE L'APPAREIL

1. Eteignez le générateur de vapeur
2. Retirez la fiche de la prise murale.
3. Laissez l'appareil refroidir complètement.
4. Nettoyez le boîtier et videz l'appareil. (Voir 'Entretien et nettoyage').
5. Rangez le fer dans un endroit sec à l'abri de gel, où les enfants ne peuvent pas l'atteindre.

**Rangez le fer verticalement, celà permettra d'éviter d'endommager la semelle.**

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Ne déplacez jamais le générateur de vapeur pendant qu'il est allumé ou encore chaud. Eteignez l'appareil et attendez qu'il soit refroidi avant de le déplacer.
- N'immergez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide. Si cela se produit, n'utilisez pas l'appareil; débarrassez-vous de l'appareil.
- N'utilisez jamais des produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs.
- Ne grattez jamais la semelle avec des objets métalliques.
- N'ajoutez jamais du vinaigre ou d'autres agents de nettoyage dans le réservoir d'eau lors du repassage. Cela peut endommager les vêtements.
- Nettoyez l'appareil après l'utilisation.
- Assurez-vous que l'appareil n'est pas branché sur la prise de courant quand vous allez le nettoyer.

## ENTRETIEN

1. Retirez la fiche de la prise murale et laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer.
2. Videz toujours toute l'eau du réservoir après chaque utilisation.
3. Essuyez le calcaire et les autres encrassements de la semelle avec un chiffon humide et un détergent non abrasif.
4. Nettoyez le boîtier du fer avec un chiffon doux et humide.

## DÉTARTRAGE

La garantie ne couvre pas les plaintes ou des problèmes de calcaire.

Pour prolonger la durée de vie de votre centrale vapeur et empêcher le calcaire de se former rincez et / ou détartrez l'appareil une fois par mois.

1. Remplissez le réservoir d'eau à demi et secouez le réservoir. Laissez le réservoir se vider et répétez le processus.
2. Détartrez l'appareil avec un mélange d'eau et de vinaigre de proportion 1 : 10 ou avec détartrants spéciaux disponibles auprès des magasins (drogueries). Vérifiez toujours que le détartrant est adapté pour une utilisation avec des fers ! Suivez les instructions indiquées sur l'emballage.
3. Permettez à l'agent de détartrage (dilué) de circuler à travers l'appareil. Allumez l'appareil et réglez la quantité de vapeur au niveau maximum ("max").
4. Tenez le fer à l'horizontale, en l'air (ne le placez pas sur une surface). Permettez à la vapeur de s'échapper de l'appareil jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide.
5. Rincez plusieurs fois avec de l'eau potable.

## SÉCURITÉ

### Informations générales

- Lisez et suivez attentivement ces instructions. Conservez ce manuel pour référence ultérieure.
- Utilisez cet appareil uniquement en conformité avec ces instructions.
- Cet appareil est destiné exclusivement à l'usage domestique.
- L'utilisation de cet appareil par des enfants ou des personnes ayant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur ou qui manquent de connaissances et d'expérience nécessaires, peut entraîner un danger. Les personnes responsables de la sécurité de ces personnes doivent donner des instructions explicites ou superviser l'utilisation de l'appareil.
- Faites réparer l'appareil uniquement par un électricien qualifié. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même.
- N'utilisez que des accessoires recommandées par le fournisseur. L'utilisation d'autres accessoires peut entraîner des dommages à l'appareil, créant ainsi des risques pour l'utilisateur.
- L'appareil n'est pas destiné à être opéré au moyen d'un minuteur externe ou d'un système de télécommande distinct.

### L'électricité et la température

- Avant utilisation, vérifiez que la tension est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Utilisez une prise de courant mise à la terre.
- Si vous utilisez une rallonge, utilisez une rallonge à la terre qui convient à la puissance nominale de l'appareil. Détendez la rallonge entièrement et placez-la de sorte que personne ne peut trébucher.
- Retirez toujours la fiche de la prise murale quand l'appareil ne va pas être utilisé pour une période de temps.
- Lorsque vous retirez la fiche de la prise de courant, tirez sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour déplacer l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé. Faites remplacer le cordon d'alimentation par un électricien qualifié.
- Assurez-vous que l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche n'entrent pas en contact avec des sources de chaleur comme une plaque de cuisson chaude ou une flamme nue.
- Assurez-vous que l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche n'entrent pas en contact avec de l'eau, des autres liquides ou des produits chimiques.
- Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans l'eau. Retirez immédiatement la fiche de la prise murale. N'utilisez pas l'appareil.
- L'appareil et ses parties deviennent chauds lorsque l'appareil est en usage. Pour éviter d'être brûlé, prenez garde lorsque vous touchez l'appareil et ses parties.

- L'appareil doit être capable de dissiper la chaleur pour éviter le risque d'incendie. Assurez-vous que l'appareil a suffisamment d'espace autour de lui et n'entre pas en contact avec des matériaux inflammables. L'appareil ne doit pas être couvert.

**Pendant l'utilisation**

- Placez l'appareil sur une surface plane et stable où il ne peut pas tomber.
- Ne jamais utiliser l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez jamais l'appareil dans un lieu humide.
- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation pendre des bords de l'égouttoir, du plan de travail ou de la table.
- Assurez-vous que vos mains sont sèches lorsque vous touchez l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche.
- Eteignez l'appareil et / ou retirez la fiche de la prise de courant dans le cas d'un malfonctionnement lors de l'utilisation, avant de nettoyer l'appareil, avant de monter ou de retirer une accessoire et avant de ranger l'appareil après utilisation.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lors de l'utilisation.
- Assurez-vous que l'appareil est hors de la portée des enfants.
- Certaines parties de l'appareil peuvent devenir chaudes. Ne touchez pas les parties chaudes de l'appareil; celles-ci peuvent causer des brûlures.
- Avant d'allumer l'appareil, remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau. Remplissez uniquement avec de l'eau froide.
- Ne remplissez jamais au-dessus de l'indication de niveau maximum ('MAX').
- Nettoyez l'appareil après utilisation (voir la section 'Entretien et nettoyage').
- Laissez l'appareil refroidir à température ambiante avant le rangement, la maintenance et / ou la nettoyage.

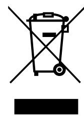


**AVERTISSEMENT: CET APPAREIL DOIT ÊTRE MIS À LA**

Avec cet appareil, si une prise 13A est utilisée, un fusible 13A doit être monté. Si un autre type de fiche est utilisé, un fusible 15A doit être monté soit dans la fiche ou au tableau de distribution.

**L'environnement**

Eliminez les matériaux d'emballage (les plastiques et les boîtes) en les jetant dans les conteneurs à déchets appropriés.
Si vous souhaitez vous débarrasser d'un appareil qui fonctionne ou qui peut être facilement réparé, assurez-vous que l'appareil est recyclé.



Lorsque l'appareil atteint la fin de sa durée de vie, il doit être éliminé d'une manière responsable, assurant la réutilisation de l'appareil ou ses pièces. Ne jetez pas l'appareil avec les déchets non triés; donnez-le au magasin ou amenez-le à un centre de collecte autorisé. Communiquez avec votre municipalité pour vous informer des systèmes de récupération et de collecte dans votre région.

**NOTE**

1. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
2. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
3. Le fer ne doit pas rester sans surveillance quand il est branché sur le secteur;
4. La fiche doit être retirée de la prise de courant avant que le réservoir d'eau est rempli avec de l'eau (pour les fers à vapeur et les fers équipés de pulvarisateur d'eau);
5. L'ouverture de remplissage ne doit pas être ouvert pendant l'utilisation. Les instructions pour le remplissage du réservoir d'eau en toute sécurité doivent être données (pour les fers à vapeur pressurisé);

6. Le fer doit être utilisé uniquement avec le stand fourni (pour les fers à repasser sans fil);
7. Le fer n’est pas destiné à une utilisation régulière (pour le fer de voyage);
8. Le fer doit être utilisé et posé sur une surface stable;
9. Lorsque vous placez le fer sur son stand, assurez-vous que la surface sur laquelle est placé le stand est stable;
10. Le fer ne doit pas être utilisé s’il a été tombé, s’il y a des signes visibles de dommages ou s’il fuit.